

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ
МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РФ
РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРОЛОГИИ

НИКОЛАЙ НЕВСКИЙ: ЖИЗНЬ И НАСЛЕДИЕ

Сборник статей

Филологический факультет
Санкт-Петербургского государственного университета
Санкт-Петербург
2013

ББК 81.2Яп+63.3(5Яп)
Н40

*Издание
выполнено при поддержке
Японского фонда*

JAPAN FOUNDATION 
国際交流基金

Составление
и ответственное редактирование
Е. С. Бакшеев, В. В. Щепкин

Н40 Николай Невский: жизнь и наследие: сборник статей / сост. и отв. ред. Е. С. Бакшеев и В. В. Щепкин; Ин-т восточных рукописей РАН, Российский ин-т культурологии. — СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2013. — 292 с., ил.

ISBN 978-5-8465-1255-9

В сборник вошли статьи отечественных и зарубежных ученых, основанные на докладах, представленных в рамках «Невских чтений» — международного симпозиума в честь 120-летия со дня рождения выдающегося российского востоковеда Николая Александровича Невского (1892–1937). Проблематика статей определена разносторонним характером исследований, которым посвятил себя ученый: мифология, синто, айноведение, язык и культура Рюкю, тангутоведение и др.

ББК 81.2Яп+63.3(5Яп)

ISBN 978-5-8465-1255-9

© Институт восточных рукописей
Российской академии наук, 2013
© Российский институт культурологии
Министерства культуры РФ, 2013
© С. В. Лебединский, оформление, 2013

Е. К. Симонова-Гудзенко

ОТРЫВКИ ФУДОКИ КАК ИСТОЧНИК ПО ИСТОРИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ ЯПОНИИ

Составление описаний провинций связывают с указом государыни Гэммё 713 г.¹, хотя название «фудоки» в тексте отсутствует. Впервые термин встречается в «Докладной записке из 12 пунктов» Миёси Киёюки (847–918)². Принято считать, что к 740 г. описания провинций были завершены, однако наличие указа 926 г. о проверке и отправке в центр фудоки³ свидетельствует, что первый указ был выполнен далеко не во всех провинциях. Сохранились описания лишь 5 провинций, причем полностью только «Идзумо-

¹ «6-й год Вадо, 5-я луна, 2-й день. Приказано назвать хорошими названиями все уезды и села во всех провинциях в Кинай и семи округах. А также приказано сделать тщательные записи относительно имеющихся в этих уездах серебра, меди, красителей, трав, деревьев, птиц, зверей, рыб и насекомых, а также записать сведения о качестве земель, происхождении названий гор, рек, долин и полей, положить на бумагу рассказываемые стариками древние предания и диковинные истории. Эти сведения подать наверх». (Сёку нихонги. Сер.: Син нихон котэн бунгаку тайкэй (Новое собрание японской классической литературы). Токио: Иванами сётэн, 1996. Т. 12. Пер. Мещерякова А. Н.).

² «Ваш поданный недавно в 5-м году Кампё (893) был назначен помощником управителя провинции Битто. В уезде Симоцумити есть деревня Нима. Когда [я] изучил фудоки этой провинции, выяснилось...» Далее рассказывается история происхождения названия деревни. (Кодай сэйдзи сякай сисо (Политическая и социальная мысль древности). Сер.: Нихон сисо тайкэй (Собрание текстов исторической мысли Японии). Токио: Иванами сётэн, 1979. Т. 8. С. 78.)

³ «...Управителям всех провинций Гокинай и 7 областей. О скорейшей проверке и отправке фудоки. Стало известно, что во всех провинциях именуются фудоки. Передаем распоряжение Левого министра. Приказываю управляющим провинциями срочно выслать [фудоки]. Если в провинциальных управлениях отсутствуют, следует составить их, опросив стариков, и незамедлительно представить. Не задерживать выполнение, отправить по получении указа». (Фудоки. Сер.: Нихон котэн бунгаку тайкэй (Собрание японской классической литературы). Токио: Иванами сётэн, 1973. Т. 2. С. 22).

фудоки»⁴. Отрывки описаний других провинций были собраны ученым школы национальных наук Бан Нобутомо (1773–1846)⁵, отрывки из описаний 40 провинций в 1903 г. опубликовал Курита Хироси (1835–1899).

Предлагаемое исследование проводилось на основании текста издания НКБТ, в котором представлены фрагменты фудоки 47 провинций и не включенные в основной текст сохранившихся 5 фудоки, а также отрывки, не относящиеся к определенной провинции. Было определено два направления: формально-количественный анализ отрывков, а также исследование письменных источников, в которых они приводятся⁶.

Сохранилось 188 фрагментов описаний 47 провинций, а также 5 отрывков, не связанных с определенной провинцией. Причины того, что по 19 провинциям фрагменты не представлены, были самые разные⁷. Необходимо отметить, что в данном исследовании за основу нами была взята последовательность провинций, в которой представлены отрывки фудоки в издании Собрания японской классической литературы. Она соответствует списку провинций «Энгисики»⁸, считающемуся в современном японоведении эталонным для государства рицурё — 68 провинций, 3 дополнительных провинции (Ива-сиро, Иваки, Суо) и 2 острова. Дополнительные провинции в списке отрывков не представлены.

Объем статьи, к сожалению, не позволяет разобрать причины отсутствия фрагментов фудоки по всем 19 провинциям, рассмотрим лишь несколько, которые представляются типичными или трудно объяснимыми. Так, по провинции Идзумо отрывков нет, поскольку описание сохранилось полностью, отсутствие фрагментов по центральной провинции Кавати, так же как и по восточной, удаленной

⁴ Фудоки. Сер.: Нихон котэн бунгаку тайкэй (Собрание японской классической литературы). Токио: Иванами сётэн, 1973. Т. 2: Идзумо-фудоки / Пер. К. А. Попова. М.: Наука, 1966; Древние фудоки / Пер. К. А. Попова. М.: Наука, 1969.

⁵ Кофудоки ицубун (Отрывки древних фудоки) // Фудоки. Сер.: Нихон котэн бунгаку тайкэй (Собрание японской классической литературы). С. 414–529.

⁶ В данном исследовании учитывались основные географические объекты, которым посвящен тот или иной отрывок, и хотя информационная выборка количественно невелика, тем не менее, позволяет сделать некоторые исторические выводы.

⁷ Центр — Идзуми, Кавати; северо-восток — Тотоми, Мусаси, Ава, Кодзукэ, Симоцукэ, Дэва; северо-западное побережье — Эттю, Ното, Кага; Тадзима, Тамба; юго-западные — Аки, Суо, Нагато, острова Садо, Оки, Цусима, а также Идзумо, полный текст которой сохранился.

⁸ Энгисики. Серия Кокуси тайкэй (Собрание текстов по национальной истории). Токио: Ёсикава кобункан, 1999. Т. 2. С. 559–567.

провинции Кадзуса, хотя в письменных источниках она упоминается довольно рано⁹, вероятно, может быть связано с их утратой. Ава и Идзуми подвергались неоднократной реорганизации, не говоря уже о том, что первоначально они входили в состав уже названных Кадзуса и Кавати соответственно¹⁰. Любопытно, что в сохранившихся отрывках фудоки провинции Кадзуса и Симоса представлены довольно архаичным объединенным территориальным объектом¹¹. Описания по островам Садо и Оки, вероятно, не составлялись, поскольку провинции с VIII и до XIV–XV вв. считались местами ссылки «политических» преступников, причем ссылки самой дальней¹². Не вполне понятно, почему нет фудоки юго-западной части острова Хонсю, провинций Аки, Нагато, Суо. Видимо, и этот район также считался удаленным от центра, не обладавшим «культурностью», и указы могли туда не доходить или не выполняться. Думается, что немаловажную роль в составлении фудоки той или иной провинции играли интересы, таланты, образованность ее управителя¹³.

По шести провинциям сохранилось 10 и более отрывков: 16 — Сэтцу, 15 — Ямасиро, 15 — Хитати¹⁴, 13 — Овари, 12 — Исэ, 13 — Тикудзэн. Наибольшее количество отрывков сохранилось из фудоки провинций, расположенных в центральном районе, на юго-западе

⁹ Жданов В. В., Симонова-Гудзенко Е. К. Методика упорядоченного списка на примере создания Базы Данных географических объектов средневековой Японии по письменным источникам VIII в. // Вестник Московского университета. Серия 13: Востоковедение. 2002. № 1. С. 40–55.

¹⁰ Провинция Идзуми была образована в 716 г. из трех уездов провинции Кавати, в 741 г. была упразднена, в 757 г. была восстановлена. Провинция Ава была образована в 718 г. из четырех уездов провинции Кадзуса, в 741 г. упразднена, в 757 г. восстановлена.

¹¹ Симонова-Гудзенко Е. К. Япония VII–IX веков. Формы описания пространства и их историческая интерпретация. М.: Восток-Запад, 2005. С. 123–124.

¹² Историки полагают, что первым на остров Садо в 771 г. был сослан поэт Ходзумино Асоми Ою (?–749). Среди самых известных ссыльных заслуживают упоминания отрешившийся император Дзюнтoku (1197–1242) после участия в Дзёкю-но ран (1221) и проведший на острове 20 лет до своей смерти; монах Нитирэн (1222–1282) в 1271–1274 гг.; актер и теоретик театра Но Дзэами Мотокиё (1363–1443) в 1434 г. На островах Оки отбывали ссылку отрешившийся император ГоТоба (1180–1239) после участия в Дзёкю-но ран до смерти в 1239 г.; император ГоДайго (1288–1339) в 1331–1333.

¹³ Текст Хитати-фудоки изобилует различной фольклорной информацией, что с большой долей вероятности связано с участием в составлении Такахаши-но мурадзи Мусимаро (сер. VIII в.), одного из талантливых поэтов «Манъёсю», авторы же Идзумо-фудоки были, скорее всего, высокообразованными чиновниками и представили лишь четкие ответы на поставленные перед ними вопросы.

¹⁴ Тексты отрывков описания провинции Хитати вместе с фрагментарно сохранившимся текстом Хитати-фудоки переведены на русский язык и откомментированы К. А. Поповым: Древние фудоки. М.: Наука, 1969.

и востоке архипелага, т. е. в районах наиболее раннего заселения и освоения. Провинции Сэтцу, Ямасиро, Овари и Исэ входят в территорию «большого» центрального района, включающего «как территорию Кинай, так и провинции Ооми, Мино округа Тосандо, Овари, Исэ, Ига, Сима округа Токайдо, Кии округа Нанкайдо, которые составляют единое пространство на полуострове Кии и в самой узкой части острова Хонсю»¹⁵. Сэтцу и Ямасиро — провинции центрального района Кинай, границы которого были определены в Тайхорё и закреплены в «Энгисики». В Сэтцу был расположен главный порт японского государства — Нанива, который обеспечивал связи как между центром и провинциями, так и внешние контакты государства. Ямасиро становится столичной провинцией с конца VIII в. Овари была одной из самых развитых, или, во всяком случае, хозяйственно структурированных провинций древнего государства¹⁶, а Исэ — один из важнейших сакральных центров. Тикудзэн — место расположения Дадзайфу, а Хитати — одна из рано освоенных провинций восточной Японии.

Немногим менее половины всех дошедших до нас отрывков (84) относится к описаниям названных 6 провинций, что, вероятно, свидетельствует о естественном характере их сохранности. Это — провинции центрального района, юго-западного пограничья и востока страны, информацию о которых культурно-историческая память хранила особенно тщательно. Фудоки, видимо были составлены, если не по первому, то по второму указу, но впоследствии были утрачены. Данное распределение подтверждает наше предположение о неслучайной сохранности текстов 5 древних фудоки¹⁷.

25 провинций и «неопределенные» представлены двумя и более отрывками, 15 — одним.

Тексты фудоки включают географические, хозяйственные, фольклорные сведения, преобладающее количество которых привязано к топонимам, значительную часть составляют легенды. Сохранившиеся отрывки представляют законченные рассказы о конкретном географическом объекте, что позволило сделать его основой классификации. Всего было выделено 28 видов географических объектов и *байки*. *Байка* — это отрывок, в котором речь идет не о конкретном

¹⁵ Симонова-Гудзенко Е. К. Япония VII–IX веков. Формы описания пространства и их историческая интерпретация. С. 93.

¹⁶ Энгисики. Т. 2. С. 591; *Verschuer Ch., von.* Life of Commoners in the Provinces. The Owari no gebumi of 988 // Heian Japan: Centers and Peripheries / Ed. M. Adolphson, K. Edward, S. Matsumoto. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2007. P. 305–327.

¹⁷ Симонова-Гудзенко Е. К. Япония VII–IX веков. Формы описания пространства и их историческая интерпретация. С. 21.

географическом объекте, а топоним составляет часть имени собственного (человека, ритуала, строения и др.) или сюжет о каком-то персонаже или событии, связанный с определенной провинцией. Было выделено 3 типа фрагментов: *природные* — 68 (33 %), *рукотворные* — 83 (43 %); *байки* — 46 (24 %). Каждый тип мы разделили на группы.

Природные включили 16 видов географических объектов, объединенных в 4 группы:

а) «рельеф» (местность, дикое поле, равнина, гора, холм, камень) — 38 отрывков;

б) «водные» (река, источник, болото, озеро) — 10;

в) «морские» (бухта, отмель, остров, побережье) — 15;

г) «растительность» (роща, дерево) — 5.

Расположение государства на архипелаге, 75 % территории которого составляют горы, объясняет высокие показатели таких географических объектов, как горы (17) и острова (9). Объект «местность», топоним без нормативного слова¹⁸. Высокий показатель (8) подобных топонимов в условиях географической определенности, характерной для японской культуры, выглядит не совсем обычно и требует более пристального исследования.

«Рельеф» представлен в отрывках провинций области Кинай и юго-запада островов Кюсю и Сикоку (Овари, Ооми, Ямато, Сэтцу, Ава, Иё, Тоса, Тикудзэн, Будзэн, Хидзэн, Хиго, Хюга). Незначительно представлен и регион Канто (Сагами и Суруга) и северо-восток (Хитати, Муцу).

«Морские» отрывки разбросаны от центральной до западной части архипелага (включая о. Сикоку) — Сэтцу, Исэ, Сима, Ооми, Хоки, Сануки, Иё, Тоса, Харима, Тикудзэн, Хиго. Важно отметить, что география морских отрывков расширена в значительной степени за счет островов.

Группа «водные» обнаруживается в провинциях Сэтцу, Овари, Микава, Идзу, Муцу, Биттю, Ава, Иё и Тоса; несмотря на не самое большое количество входящих в нее объектов, охватывает почти всю территорию Японии.

«Растительность» упоминается в провинциях Ики и Синано, причем интересно, что «неопределенные», не связанные с конкретной провинцией отрывки, полностью покрываются группой «растительность» (5).

¹⁸ В некоторых случаях текст отрывка позволяет определить, о каком географическом объекте идет речь, подобный анализ предполагается сделать в будущем.

Рукотворные включили 11 видов географических объектов, объединенные в 3 группы:

а) «административные» (провинция, уезд, село, деревня) — 44 отрывка;

б) «культовые» (синтоистские святилища, буддийские храмы) — 24;

в) «хозяйственные» (строение, гавань, пруд, мост, поле, колодец) — 15.

Рукотворные составляют около половины всех объектов, среди которых наивысшие показатели у групп «административные», «культовые» и «хозяйственные». Думается, что и менее репрезентативные объекты также заслуживают упоминания, поскольку показывают уровень хозяйственного развития государства. Это — гавани (2), мосты (2), пруды (2), поле (1) и колодец (1). Таким образом, сохранившиеся отрывки раскрывают развитую территориально-административную систему государства; значение культовых сооружений, в первую очередь местного комплекса верований; а также хозяйственное развитие как в системе коммуникаций (гавани, мосты), так и земледелии (пруд, поле, колодец).

Административные объекты упоминаются в 25 провинциях, по 3 в Исэ, Овари, Хюга; по 2 в Хитати, Тикуго и Хиго. Они представлены в провинциях с наибольшим количеством сохранившихся отрывков, а также со средним показателем (5–4), что вероятно подтверждает существование текстов описаний, а не позднюю запись лишь топонимических легенд о названии провинций или уездов. Если во фрагментарных описаниях удаленных провинций сохранились отрывки, посвященные провинциям и уездам (Хитати, Тикуго, Хиго), то среди отрывков Исэ, Овари и Хюга, кроме историй провинций, преобладают истории сел и деревень, что видимо, может свидетельствовать об их лучшей освоенности и вероятном существовании полных текстов описаний.

Провинции упоминаются в 16 отрывках, села в 13, уезды в 11 и деревни в 5, что составляет 40 % (35 ед.) всех *рукотворных*. Наибольшее количество административных единиц в Исэ, Овари и Хюга. Все 3 провинции выделяются высокой сакральностью.

Прежде чем сказать о численности культовых построек, необходимо отметить, что синтоистские святилища имеют самый высокий показатель среди *рукотворных*, составляют четверть списка (21), в то время как буддийских храмов упомянуто лишь 2, причем оба отрывка о буддийских храмах относятся к провинции

Овари — Фукуко-дзи и Комё-дзи (Хагури-но амадэра)¹⁹. Они свидетельствуют, что оба были сооружены чиновниками: первый — 7-ранга низшей ступени Миякэ-но Мурадзимаса в 1-й год Дзинки (724), второй — Хагури-оми Хитомаро в 3-й год правления государя Тэнти (664). Отрывки упоминаются в источниках XIII в. «Манъёсю тюсяку» и «Тирибукуро» соответственно, что, видимо, дополнительно свидетельствует о возможности создания фудоки провинции Овари, если не по первому указу, то на протяжении VIII–IX вв. Овари принадлежит к провинциям, наиболее представленным *рукотворными* объектами и с большим разнообразием видов этих объектов, 6 из списка в 11. Больше лишь у Ямасиро и Хитати, равное количество у Тикудзэн.

Среди хозяйственных наиболее высокая представленность у «строений» — 5 (Ямасиро, Сэтцу, Исэ, Хитати, Биттю). 1) Ямасиро — *Удзи-такицуя* — строение/место, где проводится обряд очищения *хараи*. 2) Сэтцу — *Мимана-я* — помещение для подношений государю из Мимана (рыба). 3) Исэ — дворец *Яхиро-хатадоно* (Яматохимэ-но микото). 4) Хитати — почтовая станция *Умая*. 5) Биттю — *миякэ*²⁰.

Хотелось бы остановиться на типе *байки*. Он самый малочисленный, однако с точки зрения истории ментальностей этот вид фрагментов представляет особый интерес.

Байка — это отрывок, в «заголовке»²¹ и тексте которого нет конкретно названного географического объекта, а топоним составляет часть имени собственного, как например: *Удзибаси-химэ*, *Урасима-но ко* (пров. Танго), или название ритуала *Камо-дзёба* (пров. Ямасиро), *Идзу-карикура* (пров. Идзу) или вообще отсутствует *Цутигумо* (пров. Сэтцу) и др., т. е. представлен сюжет о каком-то персонаже или событии с указанием привязки к определенной провинции. В фудоки провинции Иё включены две песни государыни Дзингу (201–269) и Саймэй (655–661), причем первая — вариация песни № 1315 в антологии «Манъёсю»²². В отрывках фудоки провинции Хоки есть рассказ о том, как во время землетрясения ведут

¹⁹ Фукуко-дзи 福興寺 и Комё-дзи 光明寺 (Хагури-но амадэра 葉栗尼寺).

²⁰ Удзи-такицуя — 宇治瀧津屋, Мимана-я 御魚家, Яхиро хатадоно 八尋機殿, Умая 駅家, Миякэ 御宅.

²¹ Необходимо учитывать, что названия отрывкам были, вероятно, даны не ранее XIX в., т. е. когда они были собраны, извлечены из разных письменных источников.

²² Кофудоки ишубун. С. 499.

себя петух и фазан²³. В фудоки провинции Осуми повествуется об изготовлении сакэ²⁴. Сюжеты неопределенных провинций начинаются словами «в древних фудоки...». Например, говорится: «Петрушку называют эгу. Такое название петрушки можно встретить в фудоки»²⁵.

Байки сохранились достаточно равномерно, выделяется лишь Хитати с наивысшим показателем 6, в составлении описания которой принимал участие Такахаси-но мурадзи Мусимаро (сер. VIII в.), один из талантливых поэтов «Манъёсю».

46 отрывков — *байки*, они встречаются в 29 из 48 провинций и в 2 отрывках неопределенных провинций. Фрагменты 6 провинций (Ивами, Бинго, Бидзэн, Кии, Мино, Этиго) представлены только байками.

В *байках* можно выделить 10 сюжетов: божества, чиновник, государь, необычные люди, артефакты, птицы, животные, ритуалы, хозяйственная деятельность, разное. 6 *баек*, 3 сюжета в Хитати²⁶ (государь, птицы, артефакты); 3 *байки*, 2 сюжета в Тикудзэн (божество, чиновник). 2 *байки* в Ямасиро (божество, ритуал), Идзу (хозяйственная деятельность, ритуал), Этиго (необычные люди, артефакт), Инаба (чиновники, животные), Харима (государь, хозяйственная деятельность), Кии (артефакт, хозяйственная деятельность), Иё (государь), Осуми (животные, хозяйственная деятельность).

Наиболее распространенными были сюжеты о божествах (8), о государях (6), чиновниках (5). Интересны сведения о чиновниках. Например, в отрывке провинции Ивами говорится о назначении некоего Хитомару управителем провинции в 8-й месяц 3-го года правления государя Тэмму (675 г.), однако подтверждения этих сведений в других письменных источниках не обнаруживается. В отрывке провинции Тикудзэн говорится, что «в 4 год Тэмпё (732 г.) по придворному летоисчислению, который соответствует году Водяной обезьяны по 60-летнему циклу, управляющий военными делами в Сайкайдо (Кюсю) Фудзивара Асоми, посмертное имя которого Умакаи, счел, что нехорошо, когда его планы нарушаются, и стал думать о соответствии времени»²⁷.

²³ Там же. С. 480.

²⁴ Там же. С. 526.

²⁵ Там же. С. 529.

²⁶ Отрывки Хитати-фудоки переведены К. А. Поповым (Древние фудоки. С. 61–65).

²⁷ Кофудоки ишубун. С. 501–502. В комментарии говорится, что смысл этого отрывка не совсем ясен, но есть предположение, что Фудзивара Асоми хотел изменить временной цикл в соответствии с древними ритуалами.

Байки о людях сосредоточены преимущественно в центральных и западных районах Японии²⁸.

Большая часть сюжетов отрывков из провинций восточной Японии связаны с необычным: необычные природные явления в провинции Сагами (*исофури* — волны, что крушат камни); необычные люди в Этиго (*Яцукахаги* — человек с большими ступнями из рода *цутигумо*); необычные артефакты в Этиго (*ясакани* — драгоценный камень на шнурке... и др).

В западной Японии *байки* чаще рассказывают о божествах, государях, чиновниках. Приведем лишь несколько примеров. Отрывок провинции Инаба повествует о *Такэноути-но сукунэ*²⁹, провинции Тикуго — *Цукуси-но Иваи-но кими*³⁰ и др.

В отрывках *Фудоки* встречаются версии легенд, вошедшие в другие японские историко-литературные памятники и популярные фольклорные сюжеты. Провинция Инаба представлена легендой о *Белом зайце из Инаба*, вошедшей в цикл мифов об Окунинуси-но kami в «Кодзики»³¹, в отрывке о провинции Танго *Урасима-но ко* встречаем один из распространенных фольклорных сюжетов об Урасима Таро.

Провинции, по которым сохранилось наибольшее количество отрывков, отличаются и разнообразием видов географических объектов всех трех типов (*природные, рукотворные, байки*).

Виды объектов	Сэтцу	Ямасиро	Хитаги	Овари	Тикудзэн	Исэ
Природные	8	1	3	2	5	2
Рукотворные	4	3	4	6	3	6
Байки	1	1	1	1	1	1
Сумма	13	5	8	9	9	9

Среди провинций, по которым сохранилось 2 и больше отрывков, в 9 представлены все три типа географических объектов, в 16 — два, и в 2 — один.

Районы, выделенные количеством отрывков и разнообразием видов географических объектов, подтверждаются провинциями,

²⁸ Перевод и подробный анализ *баек* — обязательный этап дальнейшего исследования.

²⁹ *Такэноути-но Сукунэ*. Легендарный полководец, участник похода в Корею легендарной государыни Дзингу (201–269). Известен долголетием, легенды сообщают, что прожил более 300 лет.

³⁰ Управитель земли Цукуси.

³¹ *Кодзики* / Пер. Пинус Е. М. СПб.: Шар, 1994. Т. 1. С. 61–63.

по которым сохранилось малое число отрывков, но в них представлены все три типа объектов. Это центр (Ямато), восток (Суруга), юго-запад (Будзэн, Ики), побережье Внутреннего японского моря (Харима³², Ава), а также запад острова Хонсю (Хоки). Таким образом, подтверждается наше предположение о возможности существования дискретного пространства государства, существования шести районов заселения: центральный, Восточный край (северо-восточное побережье острова Хонсю, или Адзума), район Коси (северо-западное побережье Хонсю), побережье Внутреннего Японского моря (как со стороны Хонсю, так и со стороны Сикоку), район Идзумо (юго-западное побережье Хонсю) и север острова Кюсю. Они располагались в крупнейших прибрежных равнинах, образованных дельтами рек³³.

Один тип географических объектов встречается в 17 провинциях (северо-восточные провинции Симоса-Кадзуса считаются одной территориальной единицей), только две из которых — Этиго и Кии — представлены двумя отрывками. Из описаний остальных провинций сохранилось по одному отрывку. 8 провинций расположены компактно, на северо-востоке (Этиго, Этидзэн, Синано, Каи, Микава, Мино, Хида, Вакаса), 5 — на побережье внутреннего моря (Кии, Авадзи, Сануки, Бидзэн, Бинго), остальные 5, хотя и разбросаны, но располагаются в районах раннего освоения (Симоса-Кадзуса, Сима, Ивами, Сацума). Почти равномерно представлены все 3 типа (5 *рукотворных*, 5 *природных*, 7 *баек*). Пять провинций представлены только *байками*. Необходимо отметить, что среди *рукотворных* представлены все выделенные нами группы: административные (провинция, уезд, деревня), культовые (синтоистское святилище) и хозяйственные (гавань), также и в *природных* — рельеф (местность), водные (река), морские (остров), растительность (дерево).

В отрывках из разных провинций встречаются одни и те же персонажи. Так, Ямототакэру, полумифический герой японских преданий, в отрывках *рукотворных* объектов упоминается 5 раз (святилище Ацута, Овари; название провинции Овари; село Яцуки, Муцу; пруд Кацумада, Мимасака; колодец Касума, Ава). В отрывках провинции Ямасиро, рассказывающих о происхождении топонима села Торибэ, топонима святилища Инари встречается сюжет, похожий

³² Харима-фудоки, так же как описания провинций Хитати, Бунго и Хидзэн, сохранились, хотя и с лакунами и составили так называемые «Древние фудоки» (*Кофудоки*). Однако отдельные отрывки из этих текстов также встречались в сочинениях последующих веков и вошли в собрание отрывков (*Кофудоки шубун*).

³³ *Симонова-Гудзенко Е. К.* Япония VII–IX веков. Формы описания пространства и их историческая интерпретация. С. 92–93.

на *байку* из провинции Бунго: человек стреляет в рисовые лепешки, «моти», а они превращаются в птиц. Отрывок, повествующий о святылище Нагу провинции Танго перекликается с отрывком, посвященным природному объекту в Суруга (равнина Михо-но Мацубара), сюжет о небесной деве, лишаящейся одежды из птичьих перьев и неспособной вернуться на небо.

«География» фольклорных сюжетов требует дополнительного исследования.

Отрывки фудоки встречаются в более чем 50 письменных источниках³⁴ от «Хонтёгацурэй»³⁵ середины X в. до «Ицунотиваки» 1844 г.³⁶ Однако более половины фрагментов (100) обнаруживаются в 3 источниках: «Манъёсю тюсяку»³⁷ 1269 г., «Тирибукуро»³⁸ 1264–1288 гг., «Сяку нихонги»³⁹ 1300 г., что, видимо, свидетельствует о возрождении интереса к географическим описаниям провинций во второй половине XIII в.

Фрагменты фудоки провинций с наибольшим количеством сохранившихся отрывков упоминаются преимущественно в источниках второй половины XIII в., что дополнительно подтверждает возможность составления описаний, если не по первому указу, то по второму. Рассмотрим таблицу:

	Манъёсю тюсяку 1269	Тирибукуро 1264–1288	Сяку нихонги 1300
Сэтцу	2		4
Ямасиро			5
Хитати	2	5	2
Овари	2	8	2
Тикудзэн	5		5
Исэ	2		

Выводы. Хотелось бы подчеркнуть, что в данной публикации представлены лишь первые общие результаты, полученные при

³⁴ Не все источники удалось определить на данном этапе исследования.

³⁵ Правила придворного церемониала (930–946). Авторство приписывается Корэмунэ-но Кинтака (?).

³⁶ Татибана Морибэ (1781–1849). Комментарии к «Нихон сёки».

³⁷ Манъёсю тюсяку. 万葉集注釈 (Комментарии к «Манъёсю»). Словарь толкований.

³⁸ Тирибукуро. 塵袋 (Энциклопедический словарь).

³⁹ Сяку Нихонги. 釈日本紀 (Пространные комментарии к «Нихонги»).

исследовании отрывков фудоки. Однако даже они позволяют увидеть значение и ценность информации, содержащейся в них.

а) Особенности сохранности отрывков фудоки позволяют предположить, что в первую очередь составлялись и хранились описания наиболее значимых провинций архипелага.

б) Культурно-историческая память выделяла важнейшие географические объекты, как *рукотворные*, так и *природные*. *Байки* содержали и варианты известных сюжетов (легенда об Урасима Таро; о белом зайце из Инаба и др.), и местные сведения, например, «о необычных людях».

в) Отрывки сохранялись в разных по жанру источниках, энциклопедиях, сборниках комментариев к древним сочинениям, поэтических сборниках, научных трактатах и др.

г) Вторая половина XIII в. отличалась повышенным вниманием к описаниям провинций.

Ekaterina Simonova-Gudzenko

**ABSTRACTS OF FUDOKI OF THE PROVINCES
AS A WRITTEN SOURCE OF THE JAPANESE HISTORICAL
GEOGRAPHY**

This research was conducted on the basis of the text edition NKBT in which fragments of fudoki of 47 provinces and not included in the main text of the remaining five kofudoki and abstracts that do not belong to a particular province are gathered. In the whole there are 188 fragments of 47 provincial descriptions and 5 abstracts which are not linked to a particular province. We defined 2 research directions: formal, quantitative analysis of the fragments, and the study of written sources, in which they are preserved. The greatest number of remained abstracts depict provinces, located in the central, south-west and the east areas of the archipelago, in the places of the earliest colonization and development. Fragments are found in more than 50 written sources from the “Honchogatsurei” (10 c.) to “Itsu no chiwaki” (1844). More than the half of them (100) is found in three sources: “Man’yoshu chushaku” (1269), “Chiribukuro” (1264–1288), “Shaku Nihongi” (1300). These seemed to indicate the revival of interest in the geographic descriptions of provinces in the second half of the XIII century.